



NOTES EN FRANÇAIS

SOMMCD 0126



DDD

# JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Sonata for Cello & Piano No. 1 in E minor, Op. 38

21 Hungarian Dances WoO 1 (arr. by James Barralet) *Première Recordings*

JAMES BARRALET cello • SIMON CALLAGHAN piano

<b>Sonata No. 1, Op. 38 in E minor</b>	24:50	<b>Hungarian Dances, continued...</b>	
1. Allegro non troppo	13:32	No. 10 Presto	1:51
2. Allegretto quasi Menuetto	4:57	No. 11 Poco andante	3:35
3. Allegro	6:21	No. 12 Presto	2:32
<b>Hungarian Dances (arr. Barralet)</b>	54:34	No. 13 Andante grazioso	1:42
No. 1 Allegro molto	3:08	No. 14 Un poco andante	2:12
No. 2 Allegro non assai	3:06	No. 15 Allegretto grazioso	2:55
No. 3 Allegretto	2:16	No. 16 Con moto	2:31
No. 4 Poco sostenuto	4:41	No. 17 Andantino	3:28
No. 5 Allegro	2:26	No. 18 Molto vivace	1:45
No. 6 Vivace	3:21	No. 19 Allegretto	1:54
No. 7 Allegretto	1:47	No. 20 Poco allegretto	2:42
No. 8 Presto	2:56	No. 21 Vivace	1:40
No. 9 Allegro non troppo	2:00	<b>Total duration:</b>	<b>79:37</b>

Recording location: Sonata No. 1: Champs Hill, Pulborough, West Sussex on 25th September 2012

Hungarian Dances: The Old Granary Studio, Suffolk on 11th January 2013

Recording Producer: Siva Oke Editing: James Barralet Recording Engineer: Ben Connellan

Front Cover Photo of James Barralet & Simon Callaghan by Hannah Strijbos

Front cover design and layout: Andrew Giles

© & © 2013 SOMM RECORDINGS • THAMES DITTON • SURREY • ENGLAND

Made in the EU



# VIVAT BRAHMS!

## Volume I

SONATA No. 1 in E minor Op. 38

HUNGARIAN DANCES WoO 1  
arranged for cello & piano

NEW HORIZONS



JAMES BARRALET

cello

SIMON CALLAGHAN

piano

# JOHANNES BRAHMS

## Cello Sonata in E minor • 21 Hungarian Dances for cello and piano

The popular image of Brahms is that of a confirmed bachelor, set in his ways, his rented accommodation in his adopted city of Vienna naturally reflecting his outlook on the world. Once, when asked about his life, he replied: "I have attended no schools or institutions for musical culture. I have embarked on no travels for purposes of study. I have received no instruction from eminent masters. I am the incumbent of no public offices, and I hold no official positions".

If Brahms lived a simple – though hardly monastic – life, it ran alongside a vibrant inner creativity which expressed itself through his music, from which he earned a great deal of money. Although he was by no means miserly in his dealings with close friends, his estate at his death in 1897, most of which he bequeathed to the Gesellschaft der Musikfreunde in Wien (Society of the Friends of Music in Vienna), amounted to about 400,000 gulden: around £7.4 million in today's terms.

Brahms's friendships were strong and long-lasting, his relationship with Clara Schumann, the composer's widow (13 years his senior), being the most significant of all, though there is no evidence to suggest it moved to a physical level after her husband's death in 1856. For Brahms, it would appear that a friendship, with either sex, once formed, remained pretty constant throughout his life.

Brahms first visited Vienna in his late twenties, and in 1863 was appointed conductor of the Vienna *Singakademie*. He needed little persuading to make the city his home, and soon after settling there, he struck up a friendship with Joseph Gänsbacher, an amateur cellist and son of the composer and conductor Johann Baptist Gänsbacher. Joseph had studied law and also took singing lessons before working as a singing teacher at the Gesellschaft der

Musikfreundeconservatory, becoming professor there in 1876 at the time that Brahms had been appointed music director of the Society.

Brahms and Joseph Gänsbacher would play chamber music together at Brahms's apartment, and it was to Gänsbacher that Brahms dedicated his Cello Sonata in E minor, Opus 38. The original title, *Sonate für Klavier und Violoncello*, emphasized the importance of the piano part, a customary instrumental designation at the time. Brahms composed the Sonata between 1862-65; it may have been prompted by the appearance of the very successful Sonata by Édouard Lalo in 1856, although earlier sonatas by Chopin, Mendelssohn, Bernhard Romberg – and especially Beethoven, who also knew Romberg (1767-1841) and admired his playing – would surely have been known to Gänsbacher and Brahms.

In the summer of 1862, Brahms composed the first two movements of the Sonata together with an *Adagio* movement which he withdrew, leaving the Sonata without a slow movement. Gänsbacher claimed never to have seen the *Adagio*, although it is difficult to believe the friends would not have played through the Sonata during its composition. The surviving finale followed in 1865, the complete Sonata first appearing in print the following year, published by Simrock.

A curious aspect of Brahms's creativity was that he would often compose contrasting works in similar forms consecutively: the overtures, Opus 80 and Opus 81 and the sonatas and chamber works featuring the clarinet in his final years are obvious examples. We also know that, despite his reputation for destroying music that dissatisfied him, he would sometimes return to it.

The E minor Cello Sonata, once completed, was almost immediately followed by another chamber work in sonata style, the Trio Opus 40 for Violin, Horn and Piano, which some believe utilises earlier material which has not been formally identified. We have mentioned the withdrawn 1862 *Adagio* movement for cello and piano; the Horn Trio possesses a slow movement, *Adagio mesto*, which may possibly have been based on the Sonata's original

*Adagio*. Although such a suggestion remains conjectural, some commentators believe that the slow movement of Brahms's F major Cello Sonata of 1886 may be based on the earlier *Adagio*.

Whatever the work's provenance, Brahms's Sonata in E minor is the finest such work to appear since Beethoven, the length of time its composition took before the composer was satisfied anticipating the length of time Brahms spent on his First Symphony, which finally appeared in 1876 after 21 years in gestation, Beethoven's shadow allegedly also looming large throughout the creation of that work.

The E minor Sonata therefore has three movements: *Allegro non troppo*; *Allegretto quasi Menuetto* and *Allegro*. The work's structure is therefore unusual for the period. The first movement is by far the most extensive, the pulse is moderate and, uniquely, employs three themes, although not as varied as classical 'first and second subject' nomenclature would customarily infer. The music's rather sombre mood is only lightened somewhat towards the end.

The second movement – a very rare, if not unique, example of a Minuet in a Sonata of this period – opens and finally returns as a courteous intermezzo-like dance, affording great contrast to the music of the first movement, heightened by a Trio section which may appear Schumannesque to some listeners. The Sonata ends – again, rarely – with a mainly fugal finale. It has been pointed out that the subject is virtually the same as one that frequently appears in Johann Sebastian Bach's *Kunst der Fuge*, thereby forming one of Brahms's tributes to the baroque era. As if looking back to the first movement, the main subject of the fugue is answered throughout by three countersubjects, and Karl Geiringer claimed that the initial main theme of the *first* movement is a reminiscence of the Third contrapunctus from the *Kunst der Fuge*. Be that as it may, the resultant texture throughout the opening and closing movements is extraordinarily detailed, Brahms's demands on the players – both technical and musical – being considerable.

It was reported years after Brahms's death that during a private run-through of the Sonata, Gänsbacher complained to Brahms that the piano was too loud, and he could not hear

his cello: 'Lucky for you!', Brahms is said to have replied – a comment which, if true, was surely not meant maliciously: Brahms was noted for his somewhat sarcastic humour, which apparently took getting used to. None the less, there is a musical point to be made in that the E minor Cello Sonata was the first of Brahms's seven sonatas for solo instrument and piano, and a dozen years were to elapse before a successor appeared (not for cello, that was to come over twenty years later, but the first of his three Sonatas for violin); for Brahms, himself a pianist, the piano part in his Sonatas would have assumed equal importance from the start.

Virtually throughout his life, Brahms was an inveterate transcriber of his own (and occasionally other composers') music – including that of Bach. Brahms would also authorise transcriptions of his music by other hands, most notably Paul Klengel, whose version for cello and piano of Brahms's G major Violin Sonata Opus 78 (transposed to D major) met with the composer's approval (Klengel's manuscript has alterations in Brahms's handwriting). We know Brahms himself arranged his clarinet sonatas Opus 120 for violin and piano, although at one time they were believed to have been Klengel's transcriptions. However, Brahms's range as a composer was far wider than is generally thought, and although he composed nothing for the theatre the shorter works in lighter style that he did leave prove that he was perfectly capable of writing music of immediate appeal; his muse was better served in the concert hall, recital room and at home than in the theatre.

We have mentioned Brahms's wealth at his death, and there is no doubt that the extraordinary world-wide success of his 21 Hungarian Dances (published by Simrock in four volumes, between 1869 and 1880) added considerably to his fortune. Within a few years of the appearance of the first two sets of Brahms's Hungarian Dances (Nos 1-10) Simrock had published arrangements of them for countless instrumental and orchestral combinations – several Dances were orchestrated by Brahms, some by Dvořák (Brahms had introduced the younger composer to his publisher; Dvořák's Slavonic Dances were undoubtedly suggested by Brahms's example). Originally written for piano duet (and therefore for playing in the home), Brahms also arranged his Hungarian Dances for solo piano. There is therefore every justification for James Barralet to have made transcriptions of all 21 Hungarian Dances, the



first time in recording history that the entire collection in versions for cello and piano has been captured for the gramophone.

© 2013 Robert Matthew-Walker

---

When not engulfed in music, **James Barralet** can be found riding his electric bike around London or climbing in the Alps.

In his busy life as a musician, James has given recitals at major UK venues including the Wigmore Hall, Bridgewater Hall, and the Purcell Room, and at festivals including Music In The Round, Newbury Spring Festival, Northern Aldeburgh, Ryedale, and as a chamber musician at festivals throughout the world including the Zeitkunst Festival in Berlin and Rio, Graz Festival, Saronic Festival in Greece, Whittington Festival (of which he is artistic director), and the Mecklenberg Festival.

His playing and musicality have attracted numerous awards, especially during his studies, first in Manchester with Hannah Roberts and then in Basel with Thomas Demenga. These include, among others, the Royal Philharmonic Society's Julius Isserlis award, winning the Landor Records Competition (Landor released James's debut CD in 2009), awards from the Park Lane Group, Making Music, Hattori, Munster, Muriel Taylor, MBF, Swiss government, ESU and Martin scholarships. During his studies, he received a first class honours degree and diplomas with distinction from the Royal Northern College of Music, and the Soloists Diploma from Basel Hochschule für Musik (which involved giving two concertos with Basel Symphony Orchestra).

With Wigmore Hall's Ignite Ensemble and Music For Life, James helps to give workshops for children with special needs and for dementia sufferers. This can be challenging and emotional work, but often hugely rewarding, and it has become a very important part of his life.

Since 2006, James has devoted much time to arranging and composition, and now has an extensive collection, mainly for cello ensembles. His music has been performed at important festivals all over the world from the UK, USA, Canada, Korea, China, and India, to most of the European countries, and he has received commissions from the Beijing Music Festival, Mecklenberg Festival, Stomp Music Korea, Singapore Conservatoire, Royal Academy of Music, Cello 8ctet Amsterdam, Whittington Festival and the Steirisches Kammermusikfestival Graz.

In addition, James guest-leads the cello sections of several of the UK's professional orchestras including the RSNO, the WNO, Aurora and Bournemouth Symphony. James's love of Indian music and free improvisation have led to many cello and tabla concerts, and to him finding ways for Indian and western music to co-exist. James is also a passionate cello teacher and regularly teaches and gives masterclasses.

---

Elected a Steinway Artist in 2012, British pianist **Simon Callaghan's** performances both in prestigious concert halls and in the recording studio have earned him a reputation as an exciting young artist of the new generation. Highlights of recent seasons include Rachmaninov's 2nd Piano Concerto at Birmingham Symphony Hall, a performance with the RLPO at Liverpool Philharmonic Hall, St David's Hall Cardiff, Wigmore Hall, concert tours of Malaysia and South Korea and broadcasts on BBC Radio, ITV and BBC TV.

His rapidly-expanding discography has attracted great critical acclaim, his disc of English Piano Music being described by one reviewer as "an essential purchase...one can ask nothing more from a CD...stunning playing" (John France 2009). The first volume of his Delius series with fellow pianist, Hiro Takenouchi (on SOMM) has also been warmly received, most recently in the BBC Music Magazine (July 2012):

"Simon Callaghan and Hiroaki Takenouchi... play with such love, panache, and exact synchronisation"

A further volume of Delius arrangements will be released in 2013 and will complete the pianists' set of world premiere recordings, produced to coincide with the composer's anniversary year.

Simon's busy schedule has most recently included a five-week residency at the Banff Centre (Canada), performances with Timothy and Samuel West, Prunella Scales, two-piano recitals in Japan and chamber music with Jack Liebeck, Tim Hugh (LSO) and the Carducci, Sacconi and Maggini Quartets. He gave masterclasses and recitals in Malaysia and was also appointed Head of Piano of the Ingenium Academy (International Music Summer School). As a strong chamber music enthusiast, he is Artistic Director of the renowned Conway Hall Sunday Concerts, the longest chamber music series in Europe.

Following his studies at Chetham's School of Music with Bernard Roberts, Simon was awarded a full scholarship to study with Yonty Solomon at the Royal College of Music, from where he graduated with first class honours and won numerous prizes. Simon has also taken awards at the Bromsgrove International Competition, Jean Françaix Concours (Paris) and the Liverpool Young Musician of the Year, and is grateful to his sponsors for their continued support.



# JOHANNES BRAHMS

Sonates pour violoncelle en mi mineur

21 Danses hongroises pour violoncelle et piano

Traditionnellement, on se représente Brahms sous les traits d'un célibataire endurci, ancré dans ses habitudes, et dont l'appartement de location à Vienne, sa ville d'adoption, reflète naturellement son regard sur le monde. Interrogé sur son parcours, il répondit un jour : « Je ne suis allé dans aucun conservatoire ou institution musicale. Je n'ai entrepris aucun voyage d'étude. Je n'ai suivi l'enseignement d'aucun maître éminent. Je ne suis titulaire d'aucun poste dans la fonction publique et n'occupe aucune position officielle. »

Si Brahms vécut une vie simple, quoique fort peu monastique, il n'en fut pas moins habité par une créativité bouillonnante qui s'exprima dans sa musique, laquelle lui rapporta beaucoup d'argent. Bien qu'il ne se soit jamais montré avare avec ses amis, son patrimoine, au jour de sa mort en 1897, s'élevait à environ 400.000 gulden, c'est-à-dire environ 8,5 millions d'Euros d'aujourd'hui : il en légua la plus grande partie à la Gesellschaft der Musikfreunde in Wien (la Société des Amis de la Musique de Vienne).

Les amitiés de Brahms étaient solides et durables ; celle qui le lia à Clara Schumann, la veuve du compositeur et de 13 ans son aînée, est la plus célèbre de toutes, et rien ne laisse supposer que leur relation soit devenue plus intime après la mort de Robert, son époux, en 1856. Tout au long de sa vie, Brahms sembler avoir été constant dans ses amitiés, que ce soit avec les hommes ou les femmes.

Brahms approchait de la trentaine lorsqu'il se rendit pour la première fois à Vienne, et en 1863 il fut nommé chef de la *Singakademie*. Il ne lui fut pas difficile de faire de cette ville son foyer, et peu après son installation, il se lia d'amitié avec Joseph Gänsbacher, un violoncelliste amateur et fils du compositeur et chef d'orchestre Johann Baptist Gänsbacher. Joseph avait

étudié le droit et avait également pris des leçons de chant avant de travailler en tant que maître de chant au conservatoire de la Gesellschaft der Musikfreunde, où il fut promu professeur en 1876, à l'époque même où Brahms avait été nommé directeur musical de la Société.

Joseph Gänsbacher et Brahms se réunissaient chez ce dernier pour faire de la musique de chambre, et c'est à Gänsbacher que Brahms dédia sa Sonate pour Violoncelle en mi mineur Opus 38. Le titre original, *Sonate für Klavier und Violoncello*, souligne l'importance de la partie de piano, ce qui était la norme instrumentale à l'époque. Brahms composa cette sonate entre 1862 et 1865, peut-être sous l'impulsion du brillant succès remporté en 1856 par la Sonate d'Édouard Lalo, même si Brahms et Gänsbacher connaissaient d'autres sonates plus anciennes, comme celles de Chopin, de Mendelssohn, de Bernhard Romberg (1767-1241), et surtout de Beethoven (qui connaissait également Romberg dont il admirait le jeu).

Durant l'été 1862, Brahms composa les deux premiers mouvements de la Sonate ainsi qu'un *Adagio* qu'il ne conserva pas, de sorte que la sonate ne comporte pas de mouvement lent. Gänsbacher prétendit n'avoir jamais vu cet *Adagio*, bien qu'il soit difficile de croire que les deux amis n'aient pas joué la sonate durant le temps de sa composition. Le Finale date de 1865, et la sonate fut publiée l'année suivante par Simrock.

Un aspect singulier de la créativité de Brahms réside dans sa propension à composer consécutivement des œuvres dissemblables dans des formes similaires : les ouvertures, Opus 80 et Opus 81, ainsi que les sonates et œuvres chambristes avec clarinette qu'il composa à la fin de sa vie, en sont de très bons exemples. On sait également, qu'en dépit du fait qu'il détruisait les partitions dont il n'était pas satisfait, il lui arrivait parfois de les réutiliser.

Une fois achevée, la Sonate pour Violoncelle en mi mineur fut presque immédiatement suivie par une autre œuvre chambriste de style sonate, le Trio Opus 40 pour violon, cor et piano, dont certains estiment qu'il contient des idées musicales antérieures qui n'ont cependant pas été formellement identifiées. Il est possible, par exemple, que le mouvement lent de ce trio (*Adagio mesto*) soit basé sur l'*Adagio* initialement prévu pour la Sonate Opus 38 et dont il a

été question précédemment. Bien que cela demeure une hypothèse, certains commentateurs pensent que le mouvement lent de la Sonate pour Violoncelle en fa majeur de 1886 serait peut-être issu de ce même *Adagio*. Quelle que soit ses origines, la Sonate en mi mineur de Brahms est l'œuvre la plus remarquable dans ce genre depuis Beethoven : le temps qu'il mit à la composer avant d'en être satisfait, préfigure les 21 années de gestation qu'il consacra à sa première symphonie (1876), et il faut sans doute y voir l'ombre impressionnante de Beethoven planant sur la création de ces deux œuvres.

La Sonate en mi mineur comporte donc trois mouvements : *Allegro non troppo*, *Allegretto quasi Menuetto* et *Allegro*. La structure en est donc inhabituelle pour l'époque. Le premier mouvement est de loin le plus développé : le tempo est modéré et il y est exceptionnellement fait usage de trois thèmes, quoi qu'ils ne soient pas aussi variés que les « premier et second sujets » auxquels nous sommes habitués à la nomenclature classique. L'atmosphère sombre de ce mouvement n'est éclairée que vers la fin.

Le deuxième mouvement, un exemple très rare sinon unique d'un menuet dans une sonate de cette époque, débute et s'achève par une élégante danse en forme d'intermezzo, en total contraste avec le premier mouvement, et rehaussée d'un Trio qui paraîtra schumanien à certains. La Sonate se termine, à nouveau de façon originale, par un finale essentiellement fugué. D'aucuns ont souvent souligné la grande parenté du sujet avec un de ceux qui apparaît fréquemment dans l'*Art de la Fugue* de J.S. Bach, ce qui constitue un des hommages de Brahms à la musique baroque. En écho au premier mouvement, le sujet principal de cette fugue se voit associé à trois contre-sujets tout au long du mouvement, et Karl Geiringer soutient que le thème principal du premier mouvement est une réminiscence du Troisième contrapunctus de l'*Art de la Fugue*. Quoi qu'il en soit, la texture qui en résulte, dans les premier et dernier mouvements, se révèle très riche, et cette musique se révèle extrêmement exigeante pour l'interprète, tant sur le plan technique que musical.

Plusieurs années après la mort de Brahms, on raconta que lors d'une lecture en privée de la Sonate, Gänsbacher se plaignit auprès de Brahms de ce que le piano était trop fort et que cela



l'empêchait d'entendre le violoncelle : « Quelle chance tu as ! », lui aurait répondu Brahms – une répartie qui, si elle est authentique, n'était certainement pas malveillante : Brahms était connu pour son humour quelque peu sarcastique auquel il fallait s'habituer. Quoi qu'il en soit, il est important de souligner que la Sonate pour Violoncelle en mi mineur fut la première des sept sonates pour instrument solo et piano, et que la suivante ne vit le jour que douze ans plus tard : il ne s'agissait pas de la Deuxième Sonate pour Violoncelle, qui ne fut achevée 20 ans plus tard, mais la première des trois sonates pour violon. Pour Brahms, qui était lui-même pianiste, la partie de piano se vit confier un rôle aussi important que l'instrument soliste, et cela dès sa première sonate.

Durant pour ainsi dire toute sa vie, Brahms un transpositeur invétéré de ses propres œuvres (et parfois d'autres compositeurs, à commencer par Bach). Il autorisa également que d'autres transcrivent sa musique, notamment Paul Klengel dont la version pour violoncelle de la Sonate pour Violon en sol majeur Opus 78 (transposée en ré majeur) fut approuvée par le compositeur (le manuscrit de Klengel porte des retouches de la main de Brahms). On sait que Brahms arrangea ses Sonates pour clarinettes Opus 120 pour violon et piano, bien qu'on ait cru, durant un certain temps, que Klengel en était l'auteur. Toutefois, l'éclectisme musical de Brahms était bien plus vaste qu'on ne le pense généralement, et bien qu'il n'ait rien composé pour la scène, les œuvres plus courtes qu'il composa dans un style plus léger attestent de sa capacité à écrire une musique dotée d'un charme immédiat ; sa muse était mieux à son aise dans les salles de concert, les salons de musique de chambre, et à domicile qu'au théâtre.

Nous avons évoqué la fortune de Brahms à sa mort, et il ne fait aucun doute que le succès mondial de ses 21 Danses hongroises (publiées par Simrock en quatre volumes, de 1869 à 1880) fit beaucoup pour son enrichissement personnel. Quelques années après la publication des deux premiers recueils (n°1 à 10), Simrock en publia des arrangements pour un très grand nombre de combinaisons instrumentales et orchestrales : plusieurs de ces Danses furent orchestrées par Brahms, d'autres par Dvořák qui avait été présenté le jeune compositeur à son éditeur ; il ne fait aucun doute que les Danses slaves de ce dernier furent inspirées par l'exemple de Brahms. Écrites à l'origine pour piano à quatre mains, et par conséquent pour un usage domestique, les Danses hongroises furent également arrangées par Brahms pour piano

seul. C'est donc très légitimement que James Barralet a transcrit pour violoncelle et piano les 21 Danses hongroises et qu'il les enregistre pour la première fois sur ce CD.

© 2013 Robert Matthew-Walker

---

Lorsqu'il n'est pas submergé par la musique, **James Barralet** chevauche sa moto électrique dans les environs de Londres ou pratique l'escalade dans les Alpes.

Dans sa vie de musicien bien occupé, James a donné des récitals dans des salles britanniques aussi prestigieuses que le Wigmore Hall, le Bridgewater Hall, et le Purcell Room, ainsi que dans des festivals tels que Music in the Round, le Newbury Spring Festival, Northern Aldeburgh, Ryedale, et en tant que chambriste dans des festivals du Monde entier, notamment le Festival Zeitskunst de Berlin et de Rio, le Festival de Graz, le Festival de Saronic en Grèce, le Festival de Whittington (dont il est le Directeur Artistique), et le Festival de Mecklenberg.

Son jeu et sa musicalité lui ont valu de nombreuses récompenses, notamment durant ses études, tout d'abord à Manchester avec Hannah Roberts, puis à Bâle avec Thomas Demenga. On retiendra notamment le Prix Julius Isserlis de la Royal Philharmonic Society, le Prix Landor du Disque (Landor a enregistré le premier CD de James en 2009), et des récompenses et des bourses du Park Lane Group, de Making Music, Hattori, Munster, Muriel Taylor, MBF, du Gouvernement suisse, ESU et du Philharmonia Orchestra (Martin Musical Scholarship). Durant ses études, il a obtenu un Premier Prix avec félicitations du jury et des diplômes au meilleur niveau au Royal Northern College of Music, ainsi que le Diplôme de Soliste de la Hochschule für Musik de Bâle, ce qui lui a permis d'interpréter deux concertos avec l'Orchestre Symphonique de Bâle.

Avec l'Ensemble Ignite du Wigmore Hall et Music for Life, James participe à des masterclasses pour les enfants déficients et souffrant de troubles mentaux. C'est un travail éprouvant et qui met les émotions à l'épreuve, mais il est également gratifiant et c'est devenu une partie importante de sa vie.

Depuis 2006, James se consacre beaucoup à l'arrangement et à la composition, et il dispose désormais d'un important répertoire, essentiellement pour ensemble de violoncelles. Sa musique a été interprétée dans d'importants festivals partout dans le Monde, en Angleterre, aux États-Unis, au Canada, en Corée, en Chine, et en Inde, ainsi que dans la plupart des pays européens, et il a reçu des commandes du Festival de Pékin, du Festival de Mecklenberg, du Festival Stomp de Corée, du Conservatoire de Singapour, de l'Académie Royale de Musique, du Cello Octet d'Amsterdam, du Festival de Whittington, et du Steirisches Kammermusikfestival de Graz.

James est également chef d'attaque invité du pupitre de violoncelles de plusieurs orchestres professionnels britanniques, parmi lesquels le RSNO, le WNO, l'Orchestre Symphonique de Bournemouth, et l'Orchestre Aurora. La passion de James pour la musique indienne et l'improvisation libre l'ont amené à donner de nombreux concerts pour violoncelle et tabla, ce qui lui a permis d'imaginer des passerelles entre les musiques indienne et occidentale. James est également un pédagogue enthousiaste : il consacre beaucoup de temps à enseigner et à donner des masterclasses.

---

Élu Artiste Steinway en 2012, le pianiste britannique **Simon Callaghan** s'est acquis la réputation d'un des jeunes artistes les plus intéressants de la nouvelle génération, tant sur la scène de prestigieuses salles de concert que dans les studios d'enregistrement. Parmi les moments forts de ces dernières années, on citera le Deuxième Concerto de Rachmaninov au Birmingham Symphony Hall, un concert avec le Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, des récitals au St David's Hall de Cardiff, au Wigmore Hall, des tournées en Malaisie et en Corée du Sud, et des émissions sur la BBC, ITV et BBC TV.

Sa discographie, qui s'agrandit rapidement, lui a valu de nombreuses critiques élogieuses ; son CD consacré à la musique anglaise pour piano a été décrit comme « une acquisition essentielle... on ne peut rien demander de plus à un CD... un jeu superbe » (John France 2009). Le premier volume de ses enregistrements de Delius, avec le pianiste Hiro Takenouchi

(pour le label SOMM), a été chaleureusement accueilli, récemment, par le BBC Music Magazine (juillet 2012) : « Simon Callaghan et Hiroaki Takenouchi [...] jouent avec amour, panache et une parfaite coordination. » Un autre CD d'arrangements de Delius est sorti en 2013 et viendra compléter la liste des premiers enregistrements mondiaux qu'il a réalisés à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Delius.

Extrait de son emploi du temps très chargé, on citera, dernièrement, une résidence de cinq semaines au Banff Center (Canada), des concerts avec Timothy et Samuel West, Prunella Scales, des récitals pour deux pianos et des concerts de musique de chambre au Japon avec Jack Liebeck, Tim Hugh (London Symphony Orchestra), et les quatuors Carducci, Sacconi et Maggini. Il a donné des masterclasses et des récitals en Malaisie et a été nommé responsable de la classe de piano à l'Ingenium Academy, une académie d'été internationale en Angleterre. Chambriote passionné, il occupe le poste de Directeur Artistique des célèbres Concerts du Dimanche du Conway Hall, la plus ancienne saison de musique de chambre en Europe.

Après ses études à l'École de musique de Chetham avec Bernard Roberts, Simon a obtenu une bourse pour étudier avec Yonty Solomon au Royal College of Music, dont il est sorti diplômé avec les honneurs et lauréat de plusieurs prix. Simon a également remporté les concours de Bromsgrove, Jean Françaix (Paris), et du Jeune Musicien (Liverpool), et remercie ses sponsors pour leur fidèle soutien.

© 2013 Traduction : Baudime Jam

---

Our discs are available worldwide from all good record shops. In case of difficulty and for further information please contact us direct: SOMM Recordings, Sales & Marketing Dept., 13 Riversdale Road, Thames Ditton, Surrey, KT7 0QL, UK. Tel: +(0)20-8398 1586. Fax: +(0)20-8339 0981. Email: sales@somm-recording Website: <http://www.somm-recordings.com>

**WARNING** Copyright subsists in all Somm Recordings. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying, rental or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd., 1 Upper James Street, London W1R 3HG